



EN90
Руководство по эксплуатации
Οδηγίες χρήσης

Πριν την πρώτη χρήση ή υστέρη από μεγάλη περίοδο αδράνειας

1 **Первое включение** или после длительного неиспользования
Πριν την πρώτη χρήση ή υστέρη από μεγάλη περίοδο αδράνειας

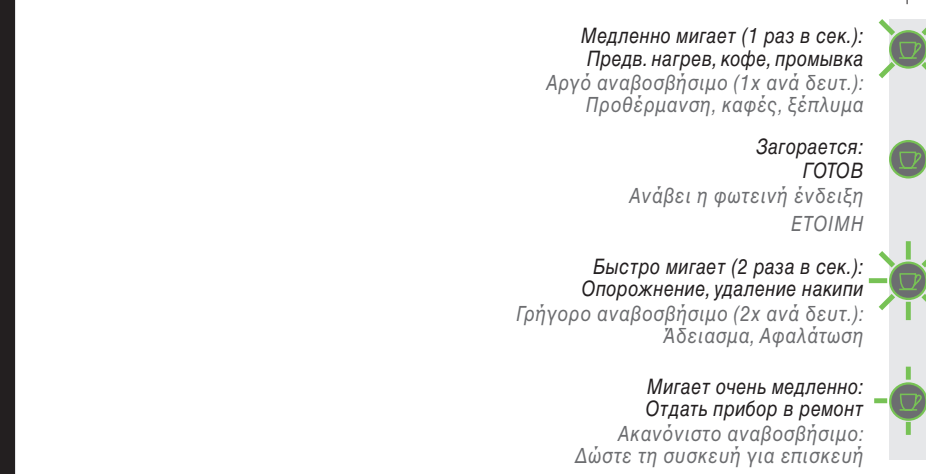


Удалить фольгу
Αφαιρέστε το πλέγμα

Заполнить резервуар
Γεμίστε την δεξαμενή

Подставить емкость
Τοποθετήστε ένα δοχείο

Вилка + Включение
Συνδέστε στην πρίζα + και ανοίξτε τη μηχανή



Медленно мигает (1 раз в сек.):
Предв. нагрев, кофе, промывка
Αργό αναβοσβήσιμο (1x ανά δευτ.):
Προθέρμανση, καφές, ξέπλυμα

Загорается ГОТОВ
Ανάβει η φωτεινή ένδειξη ΕΤΟΙΜΗ

Быстро мигает (2 раза в сек.):
Опорожнение, удаление накипи
Γρήγορο αναβοσβήσιμο (2x ανά δευτ.):
Άδειασμα, Αφαλάτωση

Мигает очень медленно:
Отдать прибор в ремонт
Ακανόνιστο αναβοσβήσιμο:
Δώστε τη συσκευή για επίσκεψη

Прибор автоматически отключается и блокируется на 30 мин.
Η μηχανή σβήνει
Αυτόματα και μπλοκάρεται για 30 λεπτά

Открыть (1) и держать (2)
Ανοίξτε (1.) και κρατήστε (2.)

нажать, держать и нажать 3 р.
πιέστε, κρατήστε και 3 πιέστε 3 x

Выключить
Σβήσιμο



При длительном неиспользовании, защите от мороза, ремонте. **Опорожнить**
Πριν μεγάλη περίοδο αδράνειας, για προστασία από παγετό ή επίσκεψη: **Αδειάστε το σύστημα**

2 **Ежедневно:** перед 1-й порцией
Καθημερινά: πριν τον 1ο καφέ



Залить пресную воду
Γεμίστε με φρέσκο νερό

ВКЛЮЧИТЬ
και ανοίξτε τη μηχανή

Разогреть
να θερμάνει επάνω

ГОТОВ
ΕΤΟΙΜΗ



Кнопка ON/OFF • Κομπί ON/OFF

Стоп для кофе • Στόμιο εκροής καφέ

Кнопка «кофе» • Κομπί καφέ

Резервуар для капсул на 12-14 капсул
Ειδικό δοχείο για 12 – 14 κάψουλες

Решетка поддона • Πλέγμα περισυλλογής υγρών

поддон • διάσκος περισυλλογής υγρών

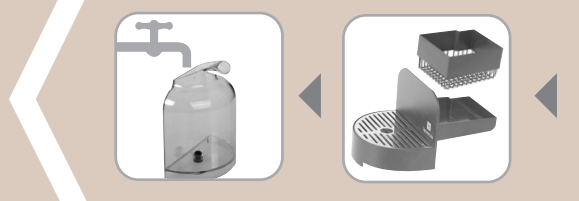
Истирать тряпку
на основе растворителя
πολυμερικό πιάτων

Влажная ткань, мягкий очиститель
Υγρό ύφασμα, ήπιο καθαριστικό

Резервуар промыть, опорожнить
Ξέπλυμα και άδειασμα δεξαμενής

Освободить контейнер + поддон
Άδειασμα δοχείου κάψουλας + δίσκου περισυλλογής υγρών

Выключить
Σβήσιμο



Подогрев чашки espresso: 1 чашка воды
Προθέρμανση φλιτζανιού espresso: 1 φλιτζάνι νερό

Вставить отсек
Εισαγωγή κάψουλας

3 **Espresso** **Lungo**



Подогрев чашки espresso: 1 чашка воды
Προθέρμανση φλιτζανιού espresso: 1 φλιτζάνι νερό

Вставить отсек
Εισαγωγή κάψουλας



Водный резервуар • Δοχείο νερού

Закрывающая ручка • Λαβή κλεισίματος

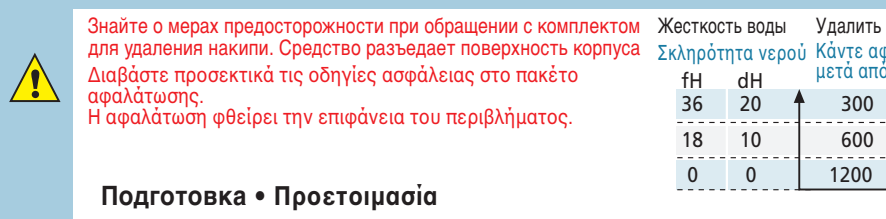
Извлечь отсек
(заходит в контейнер)
Εξαγωγή κάψουλας
(πέφτει στο δοχείο της κάψουλας)

Включить
Σβήσιμο



После последней порции: **Ежедневно**
Μετά τον τελευταίο καφέ: **Καθημερινά**

7 **Удаление накипи • Αφαλάτωση**



Подготовка • Προετοιμασία

Жесткость воды
Εξαγωγή κάψουλας

Освободить поддон и контейнер
Άδειασμα δοχείου κάψουλας + δίσκου περισυλλογής υγρών

Промывка прибора – см. 1
Ξέπλυμα μηχανής, δείτε 1



Удаление накипи
Αφαλάτωση

Пуск • Έναρξη

Стоп • Διακοπή

Одновременно прижать на 3 секунды
Πατήστε ταυτόχρονα για 3 δευτερόλεπτα

Дважды пропустите средство от накипи
Αφήστε το υλικό αφαλάτωσης να κάνει 2 κύκλους

Еще 1 раз залить раствор от накипи в резервуар
Ξαναγεμίστε με διάλυμα αφαλάτωσης το δοχείο



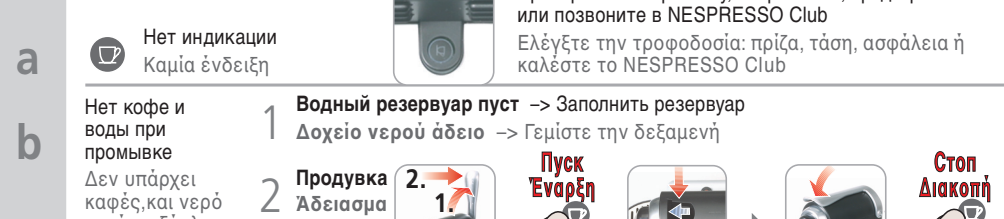
Промывка • Ξέπλυμα

Удалить фильтр
Αφαίρεση φίλτρου

Слить, промыть и заполнить резервуар
Ξέπλυμα και άδειασμα δεξαμενής

Промывка прибора – см. 1
Ξέπλυμα μηχανής, δείτε 1

8 **Неисправности • Επίλυση Προβλημάτων**



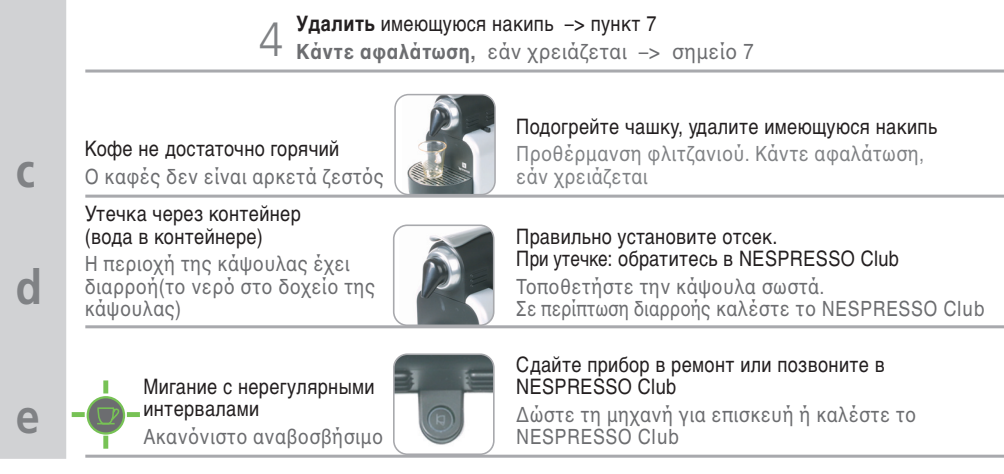
Нет индикации
Καμία ένδειξη

Водный резервуар пуст
Δοχείο νερού άδειο -> Заполнить резервуар

Продувка
Άδειασμα

Пуск • Έναρξη

Стоп • Διακοπή



Блокировка прибора
Η μηχανή μπλοκάρει -> пункт 6

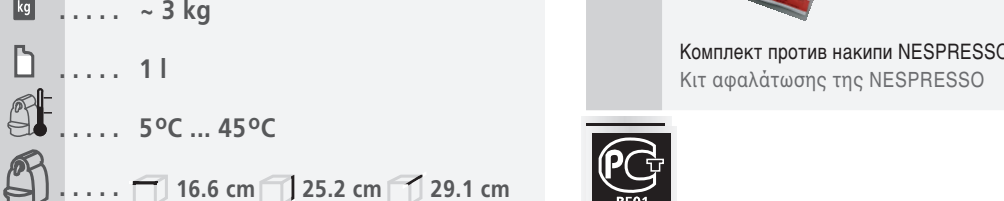
Удалить имеющуюся накипь
Κάντε αφαλάτωση, εάν χρειάζεται -> σημείο 7

Кофе не достаточно горячий
Ο καφές δεν είναι αρκετά ζεστός

Подогрейте чашку, удалите имеющуюся накипь
Προθέρμανση φλιτζανιού. Κάντε αφαλάτωση, εάν χρειάζεται

Утечка через контейнер (вода в контейнере)
Η περιοχή της κάψουλας έχει διαρροή(το νερό στο δοχείο της κάψουλας)

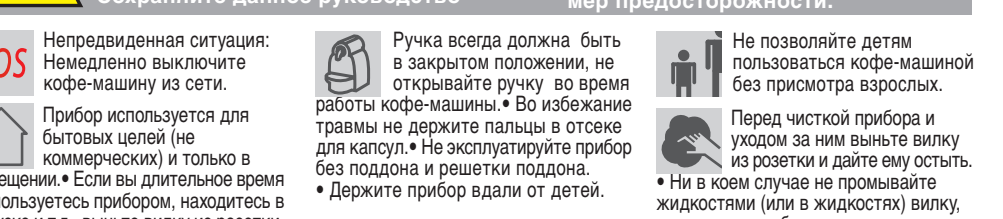
Правильно установите отсек.
Τοποθετήστε την κάψουλα σωστά. Σε περίπτωση διαρροής καλέστε το NESPRESSO Club



Мигание с нерегулярными интервалами
Ακανόνιστο αναβοσβήσιμο

Сдайте прибор в ремонт или позвоните в NESPRESSO Club
Δώστε τη μηχανή για επίσκεψη ή καλέστε το NESPRESSO Club

Меры предосторожности
Сохраняйте данное руководство



Неприведенная ситуация:
Немедленно выключите кофе-машину из сети.

Прибор используется для бытовых целей (не коммерческих) и только в помещении. Если вы длительное время не пользуетесь прибором, находитесь в отпуске и т.д., выньте вилку из розетки.

Напряжение в сети питания должно соответствовать напряжению, на которое рассчитан прибор (см. таблицу). Прибор подключайте только к заземленным розеткам. При несоблюдении правил подключения нарушается гарантия.

Не ставьте прибор на горячую поверхность (напр., плитку), не используйте рядом с открытым огнем.

При нарушении работы или повреждениях прекратите пользоваться прибором. Обратитесь в сервисный центр.

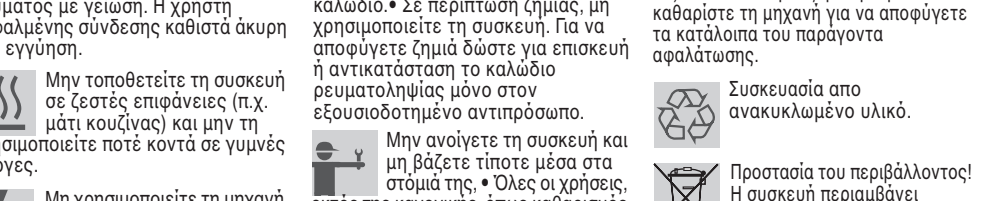


Утечка через контейнер (вода в контейнере)
Η περιοχή της κάψουλας έχει διαρροή(το νερό στο δοχείο της κάψουλας)

Правильно установите отсек.
Τοποθετήστε την κάψουλα σωστά. Σε περίπτωση διαρροής καλέστε το NESPRESSO Club

Мигание с нерегулярными интервалами
Ακανόνιστο αναβοσβήσιμο

Сдайте прибор в ремонт или позвоните в NESPRESSO Club
Δώστε τη μηχανή για επίσκεψη ή καλέστε το NESPRESSO Club



Утечка через контейнер (вода в контейнере)
Η περιοχή της κάψουλας έχει διαρροή(το νερό στο δοχείο της κάψουλας)

Правильно установите отсек.
Τοποθετήστε την κάψουλα σωστά. Σε περίπτωση διαρροής καλέστε το NESPRESSO Club

110804a